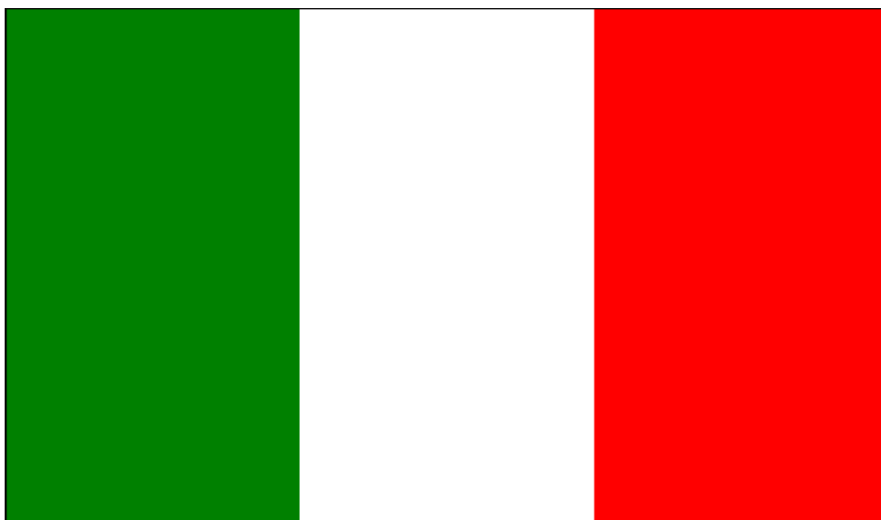


LA SOCIEDAD ITALIANA DE RAFAELA



INVITA A LOS PROFESORES DE LENGUAS EXTRANJERAS de la
ciudad y zona de influencia al

CURSO DE PERFECCIONAMIENTO EN LENGUAS EXTRANJERAS

***“El error en el proceso de aprendizaje de
Lenguas Extranjeras”***

**Dictado por la Prof. Analía Soria – Buenos Aires - Se
adjunta Curriculum de la Disertante-**

Día: Sábado 5 de mayo de 2012.

Horarios: de 9 a 12 y de 15 a 19 (total de 8 hs reloj)

**Inscripciones: Pueyrredón 262, en el horario de 9:30 a 11:30. Te:
03492-505410 o de 8 a 20 al cel. 03492-15678236**

Costo del curso: \$50

Curriculum de la profesional disertante: Prof. Analía Soria

Títulos

Título docente: Profesora nacional de Italiano. Instituto Nacional Superior del Profesorado "J.V. González".

Otros títulos

Certificado Curso de Formación para docentes de italiano DILIT (Divulgazione Lingua Italiana)
"Scuola DILIT" - Roma - Febrero 1992. N° Diploma 002/93

Certificación DITALS ("Certificato di competenza in Didattica dell'italiano a Stranieri") Università per Stranieri di Siena - Abril de 1998. N° de certificado 314 (7/4/98)

Master de primer grado en "*Didattica e Promozione della lingua e cultura italiane a stranieri*" Università Ca' Foscari di Venezia - Diciembre de 2004

- **Actividades docentes**

- **Experiencia en el nivel superior universitario y no universitario**

- **Entre otros:**

Profesora titular de *Metodología I*. Curso de Formación Docente. Asociación Dante Alighieri de Buenos Aires

Profesora titular de *Didáctica del italiano como lengua extranjera y Práctica de la Enseñanza I (viejo plan)*.

Profesorado de Italiano. Instituto Superior "Dante Alighieri"

Profesora de *Trabajo de campo I enseña*, Departamento de Italiano. ISP "Joaquín V. González"

Profesora titular de *Didáctica general del italiano (nuevo plan)*. Profesorado de Italiano. Instituto Superior "Dante Alighieri"

Experiencia en perfeccionamiento, actualización y/o capacitación docente en la especialidad

Docente del Seminario *Tipología y aprovechamiento de actividades para cursos infantiles*. XIV Curso de *aggiornamento* para profesores de Italiano. Dante Alighieri de Buenos Aires (1990)

Docente del Seminario *Uso y aprovechamiento del video en la clase de italiano*. XV Curso de *aggiornamento* para profesores de Italiano. Dante Alighieri de Buenos Aires (1991)

Docente del Seminario *Actividades para el aprovechamiento de textos orales y escritos*. XVI Curso de *aggiornamento* para profesores de Italiano. Dante Alighieri de Buenos Aires (1992)

Docente del Seminario *La importancia del juego como elemento didáctico*. XVII Curso de *aggiornamento* para profesores de Italiano. Dante Alighieri de Buenos Aires (1993)

Docente del Seminario *Conversación para alumnos de un nivel inicial: elección y preparación del material*. XVIII Curso de *aggiornamento* para profesores de Italiano. Dante Alighieri de Buenos Aires (1994)

Docente del Seminario *Como motivar a los estudiantes de una Lengua 2 en una clase de conversación*. XIX Curso de *aggiornamento* para profesores de Italiano. Dante Alighieri de Buenos Aires (1995)

Docente Coordinadora y participante en videoconferencia sobre *Metodologia e nuovi sussidi didattici* entre un grupo de profesores de la Asociación Dante Alighieri de Buenos Aires y un profesor de la escuela D.I.L.I.T de Roma, Italia. Duración de 80 minutos; en las oficinas de Telecom Argentina (1996)

Docente del Seminario sobre *Strategie per la motivazione alla letteratura di un testo letterario nelle lezioni di lingua*. XXIII Curso de *aggiornamento* para profesores de Italiano. Dante Alighieri de Buenos Aires (1999)

Docente del Seminario *Motivazione alla lettura di testi letterari e come sfruttare un'immagine nei corsi di lingua*. Curso de *aggiornamento* ADOIL (Asociación Docentes de Italiano del Litoral) para profesores de Italiano. Santa Fe (2000)

Docente del Seminario *Cooperating Learning*. XXVI Curso de *aggiornamento* para profesores de Italiano. Dante Alighieri de Buenos Aires (2002)

Docente del Curso de preparación a la Certificación DITALS para profesores de Italiano de la Asociación Dante Alighieri de Buenos Aires (2003)

Docente del Seminario *Presentazione del libro Rete! 1 Edizione per l'Argentina*, Libro dell'approfondimento. XXVIII Curso de *aggiornamento* para profesores de Italiano. Dante Alighieri de Buenos Aires (2004)

Docente del Seminario *Glottodidattica e tecniche per l'insegnamento della grammatica, del lessico e della fonologia*. Curso de *aggiornamento* para profesores de Italiano. "Società Dante Alighieri" de Esperanza, Santa Fe (2004)

Docente del Seminario *Tendenze innovative del Quadro Comune di Riferimento per l'insegnamento delle lingue*. Curso de *aggiornamento* A.D.O.I.L. (Asociación Docentes de Italiano del Litoral) para profesores de Italiano. Santa Fe (2005)

Docente Formadora para la certificación de italiano PLIDA. Curso de *aggiornamento* para profesores de Italiano. Escuela "Dante Alighieri" de Tucumán (2005)

Docente del Seminario *Il ruolo del docente oggi*. Curso de *aggiornamento* para profesores de Italiano. "Dante Alighieri" de Lomas de Zamora (2005)

Docente, en calidad de especialista, participante de la mesa redonda *Enseñar lenguas hoy: Desafíos y propuestas que presenta el contexto para adultos* "Stato della situazione nelle diverse lingue a Buenos Aires (caso dell'italiano)". 9º Ciclo Internacional de Enseñanza de Lenguas Extranjeras. Fundación el Libro XXX Feria Internacional del Libro Buenos Aires (2006)

Docente del Seminario *Tendenze innovative del Quadro Comune Europeo di Riferimento per l'insegnamento delle lingue applicato al Curricolo della Dante Alighieri di Buenos Aires*. Curso de *aggiornamento* para profesores de Italiano de la Asociación Dante Alighieri de Buenos Aires (2007)

Docente Asistente activo en la Comisión *Il PLIDA: nuove opportunità per l'insegnamento e l'apprendimento della lingua italiana in Italia e nel mondo* en el marco del LXXVIII Congreso Internacional de la Società Dante Alighieri. Carducci 2007: solo un anniversario? Roma (28 de septiembre)

Docente Asistente activo en la Comisión *Lingua e Editoria* en el marco del LXXVIII Congreso Internacional de la Società Dante Alighieri. Carducci 2007: solo un anniversario? Roma (29 de septiembre)

Docente del Seminario *Il Quadro comune europeo di riferimento come strumento per l'insegnamento-apprendimento dell'italiano LS*. Curso de *aggiornamento* para profesores de Italiano de la Asociación Dante Alighieri de Buenos Aires (2008)

XXIV Congreso ADILLI. Universidad Autónoma de Entre Ríos, 9, 10 y 11 de octubre de 2008. Ponencia *Il Quadro comune europeo di riferimento per le lingue: dimensione plurilingue e pluriculturale nei tempi della globalizzazione*

Docente del Seminario para docentes d'italiano *L'analisi contrastiva nella lezione d'italiano* en Huinca Renancó, Córdoba (18 de octubre de 2008)

XXV Congreso ADILLI. Universidad Nacional de la Patagonia 24, 25 y 26 de septiembre de 2009. Ponencia *Il problema della lingua italiana nel nuovo contesto multiculturale*

Panelista en la Mesa redonda *Studiare e imparare l'italiano nel terzo millennio Problematiche e prospettive*. 25 de abril de 2010 en el marco de la 36ª. Feria internacional del Libro de Buenos Aires

Docente del Seminario *Quadro comune di riferimento. Applicazione nei diversi livelli*. XXXIII Curso de *aggiornamento* para profesores de Italiano *Insegnamento-apprendimento dell'italiano oggi*. Dante Alighieri de Buenos Aires (2010)

Docente del seminario *Attività PLIDA per docenti e studenti a Livello A2 e B1* en la sede de la Sociedad Italiana Dante Alighieri de Gualeguaychú, Entre Ríos, el día 6 de noviembre de 2010.

Experiencia afín a la especialidad y/o a sus aspectos didáctico pedagógicos en el área de dirección y coordinación

Profesora asistente en la Dirección Didáctica. Asociación Dante Alighieri de Buenos Aires (1990-1997)

Profesora asistente del Director didáctico. Asociación Dante Alighieri de Buenos Aires (1995-1997)

Profesora Responsable de los exámenes de *Certificazione CELI (Certificazione Lingua Italiana)*. Dante Alighieri Buenos Aires para la Università per Stranieri di Perugia (1995-1999)

Responsable Didáctica. Dante Alighieri Buenos Aires. (1997 y continuo)

Responsable de los exámenes de *Certificazione PLIDA (Progetto Lingua Italiana)*. Dante Alighieri Buenos Aires para la *Società Dante Alighieri Sede Centrale de Roma* (2000 y continuo)

Responsable de la Organización y Coordinación de la *1º Jornada de Formación para examinadores y entrevistadores PLIDA de los centros certificadores de Argentina y Uruguay* – para la “Società Dante Alighieri Sede Centrale (agosto de 2006)

Responsable de la Organización y Coordinación de la *2º Jornada de Formación para examinadores y entrevistadores PLIDA de los centros certificadores de Argentina y Uruguay* – para la “Società Dante Alighieri” Sede Centrale (octubre de 2006)

Responsable de la Organización y Coordinación de la *3º Jornada de Formación para examinadores y entrevistadores PLIDA de los centros certificadores de Argentina, Uruguay y Paraguay* – para la “Società Dante Alighieri” Sede Centrale (agosto de 2007)

Actividades académicas

Cursos, Seminarios y Talleres

Como organizador/coordinador

Cursos de actualización para profesores de italiano de la Dante Alighieri de Buenos Aires con universidades italianas y argentinas.

Primera semana de La Lengua Italiana en el mundo. Instituto Italiano de Cultura de Buenos Aires, Asociación Dante Alighieri Buenos Aires y ADILLI.

Encuentros PLIDA con Responsables PLIDA de los centros certificadores de Argentina, Uruguay, Paraguay y Ecuador.

Miembro de la comisión académica y organizadora del *XXII Congreso ADILLI*, Instituto Superior Dante Alighieri Buenos Aires.

Miembro del equipo de evaluación de la Prueba de idoneidad en concurso de profesores de italiano para escuelas públicas de la Ciudad de Buenos Aires.

Como asistente en Congresos, jornadas y Seminarios correspondientes a las Lenguas Extranjeras y a la Italiana específicamente, en el país y el extranjero.

Publicaciones

Autora y coautora de material didáctico para la enseñanza del Italiano como Lengua Extranjera en el país.

- Integrante del equipo de elaboración de examen de idoneidad para concurso para profesores de italiano escuelas públicas Ciudad de Buenos Aires (mes de diciembre)
- Redactora externa de la Revista de investigación de la lengua y la cultura italiana *Carta bianca* de Alma Edizioni Firenze, Italia en colaboración con editorial sb Buenos Aires, Argentina.

Artículos inéditos y material de cátedra

- Elaboración de exámenes internos de evaluación de los niveles de aprendizaje de los cursos de lengua y cultura de la Asociación Dante Alighieri de Buenos.

- *Materiali teorici* per il corso di Formazione Docente a distanza Dante Alighieri Buenos Aires. Esercitazione per la piattaforma “Webcampus” del Corso di Formazione Docente a distanza per la Dante Alighieri di Buenos Aires.

Otros antecedentes

Trabajos de investigación

- Tesis: Master ITALS – Universidad de Venezia
- Proyecto para la elaboración de libro de ejercicio para la preparación de PLIDA y desarrollo de actividades lingüísticas, junto con Mollo, Vanoli y Tomé presentado en el marco del congreso “*La lingua italiana*”- *Rosario*.

Cargos de gestión

- **Miembro de Consejos organizativos:**

Certificación ALEX (Acreditación en lenguas extranjeras) para el Instituto de Enseñanza Superior en Lenguas Vivas “Juan Ramón Fernández” Secretaría de Educación Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

Miembro externo de los exámenes de *Certificación CLE (Certificación Lenguas extranjeras)* para Secretaría de Educación de la Ciudad de Buenos Aires.

Miembro de la Comisión organizadora del Ciclo Internacional de las Lenguas Extranjeras para la Fundación El Libro.

Integrante del Comité de lectura para las *XIII Jornadas de Enseñanza de Lenguas Extranjeras en el Nivel Superior* para la Universidad Nacional de San Luis a realizarse del 19 al 21 de octubre próximo.

Becas y distinciones

1992 Beca de estudio en Italia. - DILIT - Roma

2004 Beca como Responsable PLIDA en Italia. Società Dante Alighieri - Roma

2006 Beca Stage en Italia Società Dante Alighieri - Roma

2007 Beca Participación en Comisión de trabajo en *78º Congreso Internazionale della Società Dante Alighieri* - Roma

2011 Beca para la participación *80º Congreso Internazionale della Società Dante Alighieri* a desarrollarse en Torino los días 29, 30 de setiembre y 1 y 2 de octubre. Italia.

.....